

Malartic tient à son service de radiologie

Des discussions entre le Conseil de ville de Malartic et celui du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-l'Or (CSSSVO) se tiendront bientôt à savoir si le service de radiologie demeure fermé ou non à Malartic.

Faute d'équipements adéquats, le service de radiologie est fermé depuis le 28 janvier dernier. La municipalité a demandé, dans une lettre adressée au CSSSVO le 26 septembre dernier, le maintien complet du service. «Nous avons soumis des offres, mais nous



PAR MYRIAM GRENIER

n'avons pas eu de réponses de la municipalité. Nous négocions, car pour l'instant, nous sommes dans une impasse», mentionne le président du CSSSVO, Marc Fillion.

Rappelons qu'en juin dernier, le CSSSVO avait fait trois propositions aux élus concernant ce service: financer les équipements par la commu-

nauté et maintenir le service une fois par semaine, poursuivre la navette entre Malartic et Val-d'Or pour y analyser les prélèvements, dont le CSSSVO assurerait les frais de transport à raison de 50 000 \$ par année pour trois ans, ou remplacer la radiologie par un autre service, selon les besoins de la municipalité.

Le directeur général par intérim de l'époque, Yves Bolduc, avait précisé que huit prélèvements sur 10 étaient déjà traités au laboratoire de Val-d'Or, alors la troisième option s'avérerait la plus logique, selon lui.



Le Centre de santé et la municipalité discuteront de l'avenir du service de radiologie de l'Hôpital psychiatrique de Malartic.

Mission accomplie pour Pauline Clermont

L'Abitibienne Pauline Clermont a finalement devancé les comédiens Miraille Deyglun et Gilles Renaud au vote populaire pour remporter le Prix Coup de coeur du 5e Gala Arc-en-Ciel du Conseil québécois des gais et lesbiennes, le 27 octobre dernier.

PAR MARTIN GUINDON

La Coalition d'aide aux gais, lesbiennes et bisexuels de l'Abitibi-Témiscamingue, dont elle est membre fondatrice, était aussi en nomination pour le Groupe par excellence, mais a terminé au deuxième rang.

«Je dis mission accomplie! Nous avons réussi à faire la promotion de la Coalition et du 3e Colloque régional que l'on a tenu à Amos cet automne. Tout au long de la soirée, la région a fait bonne figure. On a pu passer les bons messages. On a souligné le dynamisme des gens de l'Abitibi-Témiscamingue dans ce domaine, a indiqué Mme Clermont, à son retour du Gala qui a réuni plus de 300 invités à Montréal.

«Je m'en doutais, puisque je menais aux votes avant que le compteur ne soit enlevé du site, mais on ne sait jamais. Alors, j'ai quand même été

surprise. Mon coeur débattait quand on a prononcé mon nom. J'étais très heureuse. C'est un prix que je partage avec les autres membres de la Coalition, qui ont mis en action leurs réseaux respectifs, et tous les gens de la région qui ont voté pour moi. C'est une belle preuve de solidarité», affirme cette infirmière et agente de planification à l'Agence régionale de la santé, qui a aussi contribué à la mise sur pied, en 1999, d'une clinique régionale de soins intégrés en VIH/sida.



Lors de sa participation au Gala Arc-en-ciel, Pauline Clermont a pu rencontrer plusieurs personnalités, dont l'ancienne juge Louise Arbour, lauréate du Grand Prix du Conseil québécois des gais et lesbiennes pour son engagement à défendre et à promouvoir les droits humains.

Salon de coiffure

BELLE & BUM

Tirage d'un panier de produits coiffants d'une valeur de 150\$

2 techniques de rallonge de cheveux pose d'ongles

Avec ou sans rendez-vous

988, 3e Avenue, Val-d'Or (819) 874-3366

Jessyka Tremblay Coiffeuse

Josée Proulx Coiffeuse et pose d'ongles

Julie Morin Propriétaire



En Abitibi-Témiscamingue et au Nord-du-Québec, 16 % des gens vivent sous le seuil de la pauvreté...

Centraide veut diminuer la pauvreté... et vous?

Objectif
750 000\$
À ce jour 50%

Faites vos dons au
1009, 6^e Rue
Val-d'Or (Québec) J9P 3W4
www.donneracentraide.ca

Donnez. On fera plus encore!



Osisko espère obtenir son permis d'exploitation d'ici la fin de l'année

Soirée

gala

Théâtre Tébéc

Samedi 20 h

Assistez à des prestations des chorégraphes de la région et des danseurs professionnels invités



Le Jeune Ballet du Québec
Danse contemporaine
Tango
Salsa
Hip Hop
Danse orientale



BILLETTERIE GALA

25 \$ (adultes) et 15 \$ (étudiants)

- Bibliothèque de Val-d'Or - Jean Coutu (Malartic) - Loblaw - Intermarché

à Val-d'Or du 6 au 9 novembre
4 jours de danse partout en ville!



Culture, Communications et Condition féminine

Québec



Patrimoine canadien



FJAT
 Forum jeunesse de l'Abitibi-Témiscamingue

Loisir et Sport
 Abitibi-Témiscamingue



Ville de Val-d'Or

Canada

énergie
 102.7

Quelque peu inquiète des conséquences de la crise financière, l'entreprise Osisko garde malgré tout le cap sur son projet de mine à ciel ouvert à Malarctic.

PAR MYRIAM GRENIER

«On suit notre échéancier et on n'a aucun retard dans les dates annoncées. Nous avons remis notre étude d'impact en septembre et nous déposerons l'étude de faisabilité en novembre. C'est entre les mains du gouvernement. Nous espérons avoir notre permis d'exploitation avant la fin 2008», précise la directrice des communications de la minière, Hélène Thibault.

Si tout se déroule comme prévu, les travaux de construction de la mine débuteraient au printemps prochain. «La production commencerait à la fin de 2010», mentionne Mme Thibault.

La relocalisation suit son cours

Par ailleurs, la relocalisation des résidences va bon train, selon la directrice des communications. «On termine la relocalisation des dernières maisons le 31 octobre et elle devrait reprendre en avril», espère-t-elle. On parle de 61 maisons déménagées jusqu'à ce jour, sur un total de 170.

La crise économique

D'autre part, l'entreprise minière suit de près les remous de la crise économique. «Osisko a été affectée, comme toutes les autres entreprises minières. Nous n'avons pas le contrôle sur cette situation, avoue la directrice des communications.

«Comme nous sommes en période de financement, c'est plus difficile d'aller en chercher. Mais nous possédons 140 M \$ dans notre compte. L'équipe travaille fort et on a un bon projet entre les mains. On a une bonne situation financière», estime-t-elle.



TIRAGE

au profit des oeuvres du

Tirage total de
7,500\$



C L U B
RICHELIEU-FONTAINE
 V A L D' O R

Vendredi 28 novembre 2008
 au MOTEL L'ESCALE
 lors d'un 5 à 7

Coût du billet : 60\$
 550 billets seulement

Contactez Caroline Couture
 819.825.3755
 poste 223

Osisko espère remettre les clés pour la période des Fêtes aux propriétaires des maisons déjà relocalisées dans le nouveau quartier. Ces derniers vivent dans des résidences temporaires pour le moment.



Quand on est épileptique, le plus difficile, ce n'est pas la condition; ce sont les préjugés, surtout face aux crises.

L'épilepsie, ce n'est pas la fin du monde :
 la plupart des personnes épileptiques se traitent bien et mènent une vie tout à fait normale.

Association Épilepsie Abitibi-Témiscamingue
 Tél. : 819 279-7992 ou 279-7993

Malartic se cherche des experts

Les élus de Malartic se préparent à la venue du Bureau des audiences publiques sur l'environnement (BAPE) pour le projet de mine à ciel ouvert d'Osisko. Ils demandent l'aide d'experts et des subventions.

PAR MYRIAM **GRENIER**

«On sait que le ministère (du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs) peut nous fournir des experts pour se préparer aux audiences publiques. On sait aussi qu'il existe des subventions rattachées à ça», mentionne Marie-Paule Ferron, mairesse suppléante de Malartic.

Une résolution a donc été adoptée en ce sens lors de l'assemblée du conseil de ville du 27 octobre dernier. Les audiences permettront aux gens en ac-

cord et en désaccord avec le projet de mine à ciel ouvert de confronter leurs idées. Elles devraient se tenir à la mi-novembre ou la mi-décembre.

Rappelons qu'à l'assemblée du 15 octobre, le porte-parole du Comité de vigilance, Jacques Saucier, avait soulevé son inquiétude face à l'absence d'experts pour le BAPE à moins de deux mois des audiences. La mairesse suppléante avait alors précisé que ses élus et elle allaient se pencher sur la question et y revenir.

La Ville supporte le projet

Mme Ferron a profité de la séance du conseil pour réitérer son appui au projet d'Osisko. «La Ville et la compagnie minière entretiennent de bonnes relations. C'est un bon projet pour la Ville. Dans deux semaines, nous ferons une conférence de presse pour présenter les



Osisko prépare le terrain de l'ancienne usine East Malartic pour y aménager sa mine à ciel ouvert, dont la construction débutera au printemps 2009.

raisons pour lesquelles nous supportons cette initiative. Nous aimerions connaître l'opinion de gens qui, comme nous, sont en accord», demande-t-elle.



Prendre soin de son véhicule, ça mérite un prix !

Gardez votre véhicule à son mieux grâce à un de nos services d'entretien admissibles et recevez une carte à gratter « Les rendez-vous gagnants ». Grattez la case: le prix qui s'y trouve est à vous instantanément*! Toutes les cartes sont gagnantes!



Achetez 3 pneus ^{††}
et obtenez le 4^e
GRATUITEMENT!

BRIDGESTONE Firestone UNIROYAL MICHELIN GENERAL TIRE GOODYEAR Continental

^{††}Pose par le concessionnaire requise et pneus de 18 pouces et plus exclus. L'équilibrage et l'installation sont en sus.

Offre d'entretien « Tranquillité d'esprit »

Comprend:

- ✓ Jusqu'à 5 litres d'huile Mopar 5W30 ou 5W20
- ✓ Filtre à huile Mopar
- ✓ Permutation des 4 pneus
- ✓ Inspection « Tranquillité d'esprit » du système de refroidissement et du niveau de tous les liquides, ainsi que vérification électronique de la batterie, vérification du système de freinage avant et arrière, du système d'échappement et du système de suspension
- ✓ Rapport écrit des résultats

L'huile moteur synthétique Mobil 1 disponible moyennant supplément

54⁹⁵ \$[†]

Vérification du rendement du moteur

39⁹⁵ \$[†]

Comprend:

- ✓ Analyse informatique des composants électroniques essentiels des systèmes d'alimentation et antipollution
- ✓ Inspection visuelle des composants des systèmes d'alimentation et antipollution
- ✓ Vérification des filtres et des courroies

Essuie-glaces Mopar

À partir de **20⁷⁰ \$[†]**
WB000014AE

Comprend:

- ✓ L'installation des essuie-glaces Mopar

OFFRE! EN PRIME! Liquide lave-glace Mopar (4 L) et balai à neige GRATUITS à l'achat d'essuie-glaces.

SEULEMENT CHEZ UN CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE PRÈS DE CHEZ VOUS

Votre seul bon choix.



*Les offres d'entretien, les prix et l'offre incitative sont applicables chez les concessionnaires Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge participants seulement. Les prix ne comprennent pas les taxes. Voyez votre concessionnaire pour les précisions sur les prix et les conditions. Les concessionnaires sont libres d'établir leurs propres prix. Les offres sont en vigueur jusqu'au 3 janvier 2009. Une redevance environnementale pourrait s'appliquer. D'autres frais peuvent s'ajouter pour les moteurs diesels, les V10, les V8 HEMI^{MD}, la mise au rebut des liquides et pour les huiles semi-synthétiques et synthétiques. *Il faut répondre correctement à la question d'arithmétique. Valeur des prix et probabilités de gagner approximatives: 4 L de liquide lave-glace Mopar - 4,35 \$ (35 sur 100); trousse de premiers soins - 8 \$ (15 sur 100); lampe de poche à DEL - 12 \$ (4 sur 100); trousse d'entretien automobile Mopar - 10,50 \$ (19 sur 100); couverture pour automobile - 12 \$ (12 sur 100); jumelles - 24 \$ (10 sur 100); manomètre numérique pour pneus - 12 \$ (5 sur 100). Le concours prend fin le 3 janvier 2009. Pour tous les détails, consultez le www.mopar.ca.



Golden Share fore à Louvicourt et Malartic

Une nouvelle compagnie d'exploration, la Corporation minière Golden Share, a récemment débuté des campagnes de forage sur les propriétés Forsan, près de Louvicourt, et Malartic Lakeshore, dans le secteur de Malartic.

PAR
STÉPHANE **LAROCHE**

Située à 45 kilomètres à l'est de Val-d'Or, la propriété aurifère Forsan s'étend sur huit kilomètres carrés. Elle possède des ressources historiques de plus de 280 000 tonnes à une teneur de 4,4 grammes d'or par tonne (40 000 onces d'or).

Golden Share détient une option pour acquérir cette propriété d'ici trois ans. Au cours de la dernière année, la société a notamment compilé les données historiques du site. Elle a aussi effectué des travaux de cartographie, de prospection et de décapage. À présent, elle vient d'entreprendre une première campagne de 2000 mètres de forage sur le site.

Malartic Lakeshore

Golden Share détient aussi une option pour acquérir la propriété aurifère Malartic Lakeshore, située à cinq kilomètres à l'est du projet Lapa d'Agnico-Eagle. «Elle présente des caractéristiques avec un fort potentiel. Le gîte contient de très bonnes teneurs», résume Philippe Giaro, président de l'entreprise.

Une première campagne de 2000 mètres de forage a été menée depuis août dernier sur cette propriété de 9 kilomètres carrés. Une autre campagne de 1500 mètres de forage sera réalisée cet automne.

Autres projets

Par ailleurs, la Corporation minière a entrepris des travaux sur trois autres propriétés: Elwood en Ontario, Belleterre au Témiscamingue et Lac Fortune à l'ouest de Rouyn-Noranda.

Golden Share aura investi 2,3 millions \$ en travaux d'exploration au cours de l'année 2008, principalement sur ses trois projets prioritaires, soit Forsan, Malartic Lakeshore et Elwood.



La société d'exploration poursuit aussi une campagne de forage sur la propriété Malartic Lakeshore, dans le secteur de Malartic.

En 2009, elle entend tirer les conclusions des travaux menés en 2008. L'intensité des travaux qui suivront dépendra des résultats obtenus et des conditions du marché, mentionne Philippe Giaro. Outre le forage qui devrait se

poursuivre, la compagnie envisage d'acquérir d'autres propriétés.

Opportunités

Mise sur pied l'an dernier, la Corporation minière Golden Share s'est donné le mandat de cibler

les ceintures minières établies, les propriétés qui ont déjà fait l'objet de travaux et sur lesquelles il existe des opportunités qui n'ont pas été exploitées pour des raisons qui n'avaient rien à voir

avec leur qualité, explique M. Giaro. Il fait notamment allusion à une entreprise qui a interrompu ses travaux parce qu'elle a découvert de l'or alors qu'elle cherchait du nickel.

FINAR
Bâtiments d'acier

plus que de l'acier
 à votre service depuis 1981

Des prix et des délais serrés sans sacrifier la qualité

Bâtiments de procédés, entrepôts, garages, ateliers...
 Jusqu'à 170 000 pi²

CONVENTIONNELS

PRÉFABRIQUÉS
 DESIGN CONSTRUCTION

www.finar.com **1 800 267-2411**
QUÉBEC ONTARIO ATLANTIQUE

SEMAFO, compagnie minière établie, dynamique et engagée



Vous cherchez à travailler ...dans le respect et l'intégrité ?

Vous recherchez ... l'excellence ?

Vous aimez travailler en équipe ?

Vous êtes ...superviseur de fosses ou d'usine ?

Vous œuvrez en ...

métallurgie, environnement ou
en génie minier ?

Vous désirez travailler pour le plus grand producteur aurifère québécois opérant à l'international, avec 3 mines en pleine croissance ??

**Faites partie de l'équipe
et soyez engagé ...
à faire la différence**



Contactez-nous : application@semafo.com

SMF : TSX
www.semafo.com

Services des ressources humaines, 750, boul. Marcel-Laurin, bureau 375
St-Laurent (Québec) H4M 2M4



Portrait de l'industrie minière

Malartic veut construire un motel commercial

De plus en plus d'entreprises sont intéressées à s'établir à Malartic grâce au projet Osisko. C'est pourquoi la Ville souhaite construire un motel commercial pour les accueillir.

PAR CATHERINE BOULERICE

«Les travaux de la mine Osisko sont déjà commencés. Il nous faut donc déplacer une partie de la population, des maisons et des bâtiments pour permettre à la minière de s'installer et de développer son pro-

jet. Ce n'est qu'en décembre prochain que la décision sera prise si elle exploite ou non une mine à ciel ouvert. Peu importe la décision du projet Osisko, nous allons continuer notre plan de construction et de déplacement», affirme Martin Briault, directeur du service de l'urbanisme et agent de développement à Malartic.

Grâce au projet Canadian Malartic, plusieurs entreprises sont attirées par la ville et ses projets. Plusieurs sont en attente puisqu'elles n'ont pas toute

la place nécessaire pour s'installer. «La construction d'un motel commercial figure dans nos projets. Il accueillera des entreprises dans des locaux, et aura une superficie d'environ 200 000 pieds carrés. Il sera peut-être même construit en plusieurs phases, ce qui facilitera la tâche, ajoute M. Briault.

«Certains terrains ont trop de terre noire, d'autres pas assez. Il faut aussi tenir compte de la contamination aussi. Il est difficile de trouver des terrains pour bâtir», indique M. Briault.

La Ville et la Société de développement économique de Malartic songeaient à acheter le terrain de la scierie Domtar pour en faire des bureaux locaux, mais celui-ci a échoué l'inspection environnementale.

«Les ingénieurs ont dit de ne pas construire là, car ça va coûter beaucoup plus cher étant donné qu'il faudrait le décontaminer, précise-t-il.

«Nous avons donc constaté une problématique de terrains résidentiels, commerciaux et in-

dustriels. Un comité a été formé afin de trouver des terrains».

Le projet d'Osisko d'exploiter une mine à ciel ouvert entraînera le déménagement de près de 200 résidences privées et plusieurs bâtiments, dont l'école primaire qui sera reconstruite.

«Il va y avoir environ 25 % du territoire de Malartic qui sera refait à neuf. C'est un attrait pour plusieurs, l'effet de nouveauté et de progrès», affirme-t-il.



Une compagnie minière qui développe le projet nickélifère Dumont, situé à 20 km à l'ouest d'Amos.









ROYAL NICKEL CORPORATION

Pour plus d'informations sur le projet, visitez www.royalnichel.com

Bureau régional
42, rue Trudel
Amos (Québec) J9T 4N1
819 727-3777

Votre spécialiste de toit plat

Spécialité :
Installateur autorisé de toit de bardeaux d'asphalte et de toit plat.

Qualité et efficacité!
Voici la solution rêvée, pour TOIT!




Votre spécialiste en Toiture!

INSTALLATEUR AUTORISÉ SOPRÉMA

TOITURE BON PRIX ABITIBI
C'est garantie!

Élastomère - Bardeau d'asphalte

DÉTENTEUR D'UNE LICENCE DE LA RÉGIE DU BÂTIMENT
RBQ: 2954-2867-65

Tél. : 819 874-6855
Fax : 819 825-4676
Courriel : t.b.p.abitibi@cablevision.qc.ca

2912, chemin Sullivan